



blupura

Cool, yes we are.

Betriebsanleitung und
Wartungshandbuch



1 909 929 903 DE



PICCOLA & PICCOLA WHITE
PICCOLA BOX



Lesen Sie die allgemeinen, der Verpackung beigefügten Angaben gut durch, bevor Sie das Gerät installieren bzw. Verwenden

Vorsichtsmaßnahmen und allgemeine Empfehlungen

Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt oder dgl. konzipiert. Das Gerät ausschließlich im Haus verwenden und fernab von Wasserstrahlern positionieren.

Der Wasserspender ist ausschließlich an ein Trinkwassernetz anzuschließen.

Vor jeglicher Installation das Gerät von einer Fachkraft reinigen lassen.

Während der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht auf dem Stromkabel steht.

Installieren Sie und nivellieren Sie das Gerät auf einer tragfähigen Fläche und wählen Sie dazu einen seinen Abmessungen und seinem Verwendungszweck angemessenen Raum.

Bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden, muss auf jedem Fall der Stromstecker herausgezogen oder die Stromzufuhr unterbrochen werden.

Vergewissern Sie sich, dass sich das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen befindet.

Zur Gewährleistung einer angemessenen Belüftung ausreichend Freiraum (mindestens 10cm) um das Gerät herum freilassen.

Stellen Sie das Gerät in einem sauberen, trockenen und gut belüftetem Raum auf. Der Wasserspender ist für Räumlichkeiten einer Temperatur zwischen 5°C und 32°C - Klimaklasse N - konzipiert.

Vorsicht: Den Kühlkreislauf nicht beeinträchtigen; er ist mit R600 - Butan, also mit einem hochentzündlichem Gas, gefüllt. Vergewissern Sie sich daher unbedingt, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt ist.

Die Möglichkeit, den elektrischen Strom auszuschalten, muss gegeben sein, entweder indem der Stecker herausgezogen wird oder mithilfe eines bipolaren Netzschalters, mit einem über der Steckdose angebrachten Unterbrecherkontaktabstand, der eine komplette Unterbrechung im Falle einer Überspannung der Kategorie III ermöglicht.

Überprüfen Sie, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des Installationsortes übereinstimmt.

Das Gerät darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden. Keine anderen elektrischen Geräte in die Nähe des Wasserspenders stellen.

Schließen Sie den Hauptwasserhahn im Falle einer längeren Nichtbenutzung des Geräts.

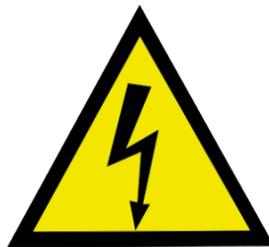
Die umliegenden Bereiche um die Maschine herum trocken halten, um Rutschgefahr aufgrund nasser Stellen vorzubeugen.

Falls das Stromkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller oder von Seiten eines qualifizierten Technikers ersetzt werden. Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachadapter verwenden.

Dieses Gerät kann von Menschen (inkl. Kindern ab 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen bzw. mentalen Fähigkeiten, sowie von Menschen mit mangelnder Erfahrung bzw. Kenntnis verwendet werden, sofern diese von Seiten einer für ihre Sicherheit zuständige Person überwacht bzw. zur Verwendung des Geräts angeleitet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden. Stellen Sie sicher, dass mit dem Gerät nicht gespielt wird. Das Gerät darf ausschließlich in jenen Bereichen installiert werden, welche von Seiten des Fachpersonals überwacht werden können.

Das Gerät muss mit einem Erdungsschalter gesichert werden.

Dieses Gerät muss unter Einhaltung der lokalen hydraulischen Normen installiert werden. Die Anschlüsse und die Geräte für hydraulische Schläuche bzw. Rohre, die direkt an ein Trinkwassernetz angeschlossen werden, müssen in ihrem Ausmaß, in der Installation und Wartung den bundesstaatlichen, staatlichen sowie den lokalen Bestimmungen entsprechen.





Inhaltsübersicht

• VOR DER PRODUKTINSTALLATION	5
• EMPFEHLUNGEN ZUM UMWELTSCHUTZ	6
• VERBÄNDE	8
• INTERNATIONALE PREISE	8
• BESCHREIBUNG DES GERÄTS	9
• BESCHREIBUNG DER TASTATUR - MOD. PICCOLA 15 FIZZ	14
• BESCHREIBUNG DER TASTATUR - MOD. PICCOLA HOT 15	14
• BESCHREIBUNG DER TASTATUR - MOD. PICCOLA HOT 15 FIZZ	15
• BESCHREIBUNG DER TASTATUR - MOD. PICCOLA 15	15
• WASSERAUSGABE	16
• BETRIEB MIT AKTIVIERTEM ALARM	16
• TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	18
• INSTALLIERUNG	21
• INSTALLIERUNG DER CO2 FLASCHE (MOD. FIZZ UND HOT FIZZ)	25
• BEWEGUNG DER KOHLENSÄUREBEHÄLTER	26
• BLUPROTECTION (OPTIONAL)	28
• REINIGUNG - ANMERKUNGEN	29
• ROUTINEMÄSSIGE WARTUNG	30
• WARTUNGSREGISTER	31
• GARANTIEBEDINGUNGEN	32

Vor der Produktinstallation

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl eines BLUPURA Produkts.

Dieses Produkt wurde mit großer Sorgfalt als Wasserspender für qualitativ hochwertiges Wasser konzipiert.

Zur bestmöglichen Verwendung des Geräts bitten wir Sie, die Anweisungen dieses Handbuchs sorgfältig durchzulesen und es dann als Nachschlagewerk gut aufzuheben.

Diese Veröffentlichung basiert auf den zum Zeitpunkt der Druckgenehmigung verfügbaren Informationen. Laufende Ergänzungen bzw. Perfektionierungen des Projekts können zu Änderungen führen, die in dieser Veröffentlichung nicht enthalten sind. Der Originaltext dieser Publikation ist in italienischer Sprache verfasst und versteht sich als einzige Basis bei der Lösung eventueller Streitfälle, die auf die Übersetzung in die anderen EU-Sprachen und deren Interpretation zurückzuführen sind.

Blupura behält sich das Recht, die hier Funktionen abzuändern ohne vorherige Ankündigung.

Empfehlungen zum Umweltschutz

Verpackungsmaterial

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wieder verwertbar.

Für die Entsorgung die örtlichen Vorschriften beachten. Das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.



Entsorgung

Das Produkt ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt.



Dieses Gerät verfügt über die Konformitätskennzeichnung entsprechend der Europäischen Richtlinie 2012/19/UE, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Bei einer korrekten Entsorgung des Geräts durch den Benutzer werden Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit ausgeschlossen. Das Symbol auf dem Gerät weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht wie Hausmüll behandelt werden soll, sondern bei speziellen Sammel- und Recyclingstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben ist. Vor der Entsorgung den Speisekabel durchtrennen.

Für weitere Informationen zur Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung dieses Produkts wenden Sie sich an das zuständige lokale Amt, an die Müllsammelstelle oder an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Informationen zum natürlichen und ökologischen Kühlmittel

Dieses Produkt ist FCKW bzw. H-FZKW-frei, welche zur globalen Erwärmung beitragen.

Es handelt sich hierbei um den ersten Wasserspender auf dem Markt, der natürliches Kühlmittel verwendet.

Die Kühlanlage ist mit Naturgas R600 - Butan geladen: ein Naturgas, das nicht zur globalen Erwärmung beiträgt und aufgrund seiner spezifischen Eigenschaften zu einer beträchtlichen elektrischen Energieeinsparung führt.

Zertifizierungen

Offizielle Liste



Intertek
ANSI/UL 399

Intertek



Type Approved
Safety
Regular Production
Surveillance

www.tuv.com
ID 111211202



D.M. 174



UNI EN ISO 9001:2015
UNI EN ISO 14001:2015

Geeignete Materialien im Kontakt mit Trinkwasser

Dieses Gerät dient als Wasserspender von Trinkwasser. Deshalb sind die Materialien, die direkt in Kontakt mit dem Wasser kommen gemäß den Bestimmungen der gängigen Normen in der Lebensmittelbranche zu diesem Zweck geeignet. Zudem wurde das Gerät laut den Bestimmungen des italienischen Ministerialdekrets D.M. 174 vom 06/04/2004 und des D.M. 25 vom 07/02/2012 gebaut.

Elektrische Sicherheit

Dieser Wasserspender wurde laut folgenden Bestimmungen konzipiert, konstruiert und vermarktet:

- den Sicherheitsanforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/CE;
- den Schutzvorschriften der EG-Richtlinie 2014/30/EU.

Die elektrische Sicherheit des Geräts ist nur dann gewährleistet, wenn es korrekt und an eine funktionstüchtige und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechende Erdung angeschlossen ist.

Verbände



ASSOCIAZIONE COSTRUTTORI TRATTAMENTI ACQUE PRIMARIE

Internationale Preise

BEST MARKETING CAMPAIGN

BEST ENVIRONMENTAL PRACTICE

BEST PROMOTION OF HEALTH AND HYDRATION

BEST SERVICE PERSON

EUROPEAN AQUA AWARDS 2019, BERLIN

BEST WEBSITE

EUROPEAN AQUA AWARDS 2018, DUBLIN

BEST MARKETING CAMPAIGN

EUROPEAN AQUA AWARDS 2017, KRAKOW

BEST ENVIRONMENTAL PRACTICE/GREEN INITIATIVE

BEST PROMOTION OF HEALTH AND HYDRATION

EUROPEAN AQUA AWARDS 2015, ROME

BEST PROMOTION OF HEALTH AND HYDRATION

EUROPEAN AQUA AWARDS 2014, BUDAPEST

BEST PRODUCT INNOVATION

EUROPEAN AQUA AWARDS 2013, BERLIN

BEST ENVIRONMENTALLY FRIENDLY PRACTICE

EUROPEAN AQUA AWARDS 2012, ISTANBUL

Beschreibung des Geräts

Kompakt und stark, ist PICCOLA der kleinste Wasserspender von BLUPURA: perfekt für Wohnungen und Büros, immer mit professionellen Leistungen.



Unter den Besonderheiten:

- **In folgenden Versionen erhältlich:**

Gekühltes Stillwasser, ungekühltes Stillwasser, gekühltes Sodawasser und heißwasser (mod. Piccola Hot 15 Fizz);

Gekühltes Stillwasser, ungekühltes Stillwasser, gekühltes Medium Sodawasser und gekühltes Sodawasser (mod. Piccola 15 Fizz);

Gekühltes Stillwasser, ungekühltes Stillwasser und heißwasser (mod. Piccola Hot 15);

Gekühltes Stillwasser, ungekühltes Stillwasser (mod. Piccola 15).

- In der Untertisch-

Version für gekühltes Stillwasser, ungekühltes Stillwasser und kohlendioxidhaltiges Wasser (Mod. Piccola Box 15 Fizz).

- **Modernes und kompaktes Design.**

- Alarm für Wassermangel und Wasseraustritt.

- Bei den Modellen mit Heißwasser kann die Funktion Energy Saving gewählt werden.

- Für das Befüllen von Sporttrinkflaschen, Flaschen und Karaffen geeignet.

- Beleuchteter Ausgabebereich.

- **System UV OUT (Option).**

- **Das Modell PICCOLA BOX kann an jegliche Art von Wasserhahn angeschlossen werden.** Werfen Sie einen Blick auf unsere Produktpalette auf der Webseite www.blupura.com.

- Auch in weißer Ausführung erhältlich (mod. Piccola White).



Vorderansicht - Mod. Piccola



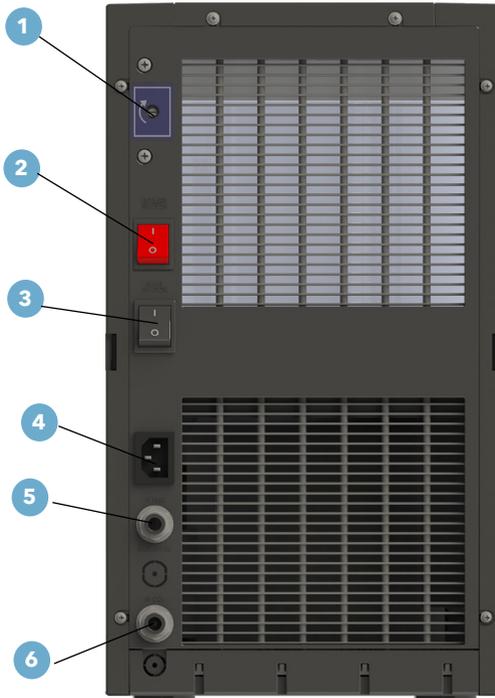
1 Ausgabebtasten mit LED-Beleuchtung

2 Auslaufhähne mit UV-Lampe (Option) und Beleuchtung des Ausgabebereichs.

3 Tropfenauffangschale

4 Gitter für die Zwangsbelüftung

Rückansicht - Mod. Piccola



1 Regulierbarer Thermostat des Kühlers

2 Kessel-Hauptschalter (mod. Hot und Hot Fizz)

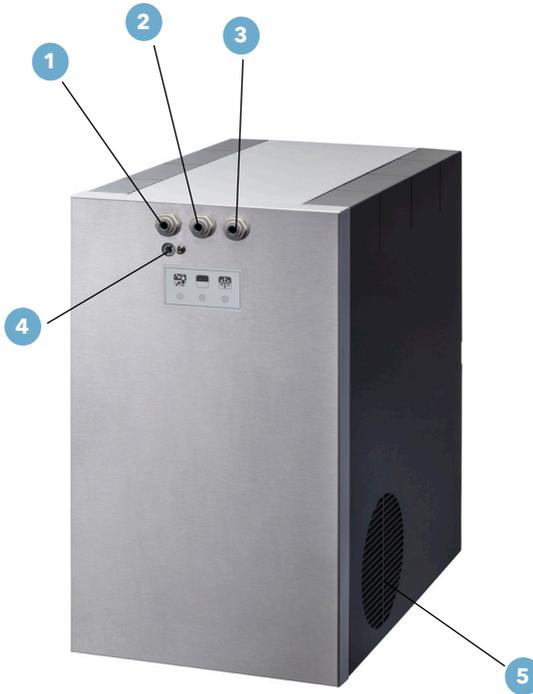
3 Hauptschalter

4 IEC Steckdose für das Stromkabel

5 Anschluss Wasserseitig Ø1/4" (6,35 mm)

6 Anschluss CO₂ Gasseitig Ø1/4" (6,35 mm) (mod. Fizz und Hot Fizz)

Vorderansicht - Mod. Piccola Box



1 Verbindungsstück Ausschank Sprudelwasser Ø1/4" (6,35 mm)

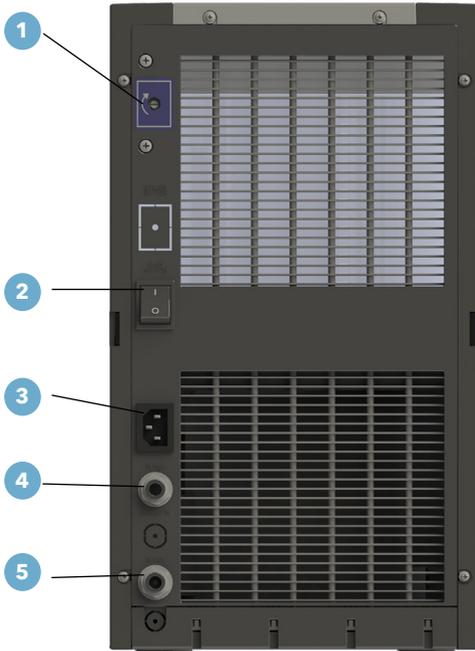
2 Verbindungsstück Ausschank ungekühltes Wasser Ø1/4" (6,35 mm)

3 Verbindungsstück Ausschank gekühltes Wasser Ø1/4" (6,35 mm)

4 Kompensator

5 Gitter für die Zwangsbelüftung

Rückansicht - Mod. Piccola Box



1 Regulierbarer Thermostat des Kühlers

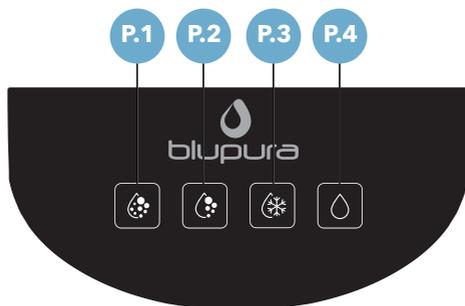
2 Hauptschalter

3 IEC Steckdose für das Stromkabel

4 Anschluss Wasserseitig Ø1/4" (6,35 mm)

5 Anschluss CO₂ Gasseitig Ø1/4" (6,35 mm)

Beschreibung der Tastatur - Mod. Piccola 15 Fizz



P.1 Taste für Sodawasser

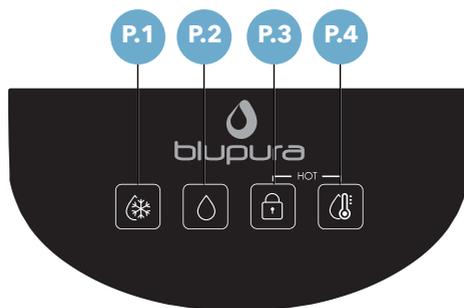
P.2 Taste für gekühltes Medium Sodawasser

P.3 Taste für gekühltes Wasser

P.4 Taste für ungekühltes Stillwasser

Der Wasserausschank läuft solange die Taste gedrückt wird.

Beschreibung der Tastatur - Mod. Piccola Hot 15



P.1 Taste für gekühltes Wasser

P.2 Taste für ungekühltes Stillwasser

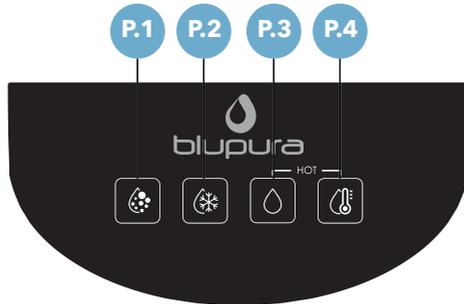
P.3 Taste Sicherheit Heißwasser

P.4 Taste für Heißwasser

Der Wasserausschank läuft solange die Taste gedrückt wird.

Halten Sie für die Ausgabe von Heißwasser oder besonders heißem Wasser aus Sicherheitsgründen bitte zuerst die Drucktaste P4 (Heißwasser) und dann die Drucktaste P3 (Sicherheit Heißwasser) gleichzeitig gedrückt.

Beschreibung der Tastatur - Mod. Piccola Hot 15 Fizz

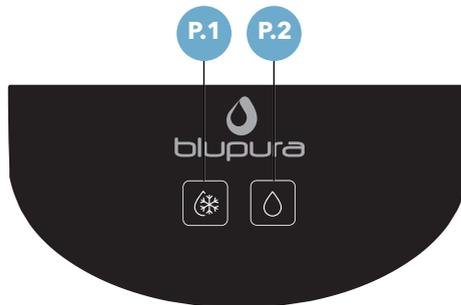


- P.1** Taste für Sodawasser
- P.2** Taste für gekühltes Wasser
- P.3** Taste für ungekühltes Stillwasser
- P.4** Taste für Heißwasser

Der Wasserausschank läuft solange die Taste gedrückt wird.

Halten Sie für die Ausgabe von Heißwasser oder besonders heißem Wasser aus Sicherheitsgründen bitte zuerst die Drucktaste P4 (Heißwasser) und dann die Drucktaste P3 (ungekühltes Stillwasser) gleichzeitig gedrückt.

Beschreibung der Tastatur - Mod. Piccola 15



- P.1** Taste für gekühltes Wasser
- P.2** Taste für ungekühltes Stillwasser

Der Wasserausschank läuft solange die Taste gedrückt wird.

Wasserausgabe

Zur Ausgabe des gewünschten Wassertyps die jeweilige Drucktaste drücken.



HINWEIS: Halten Sie beim ersten Einschalten die Ausgabebastasten so lange gedrückt, bis Wasser ausläuft, um eine vollständige Befüllung des 3-Liter-Kühltanks zu ermöglichen

Halten Sie für die Ausgabe von Heißwasser aus Sicherheitsgründen bitte zuerst die Drucktaste P4 (Heißwasser) und dann die Drucktaste P3 (Wasser mit Raumtemperatur oder Sicherheit Heißwasser) gleichzeitig gedrückt.

Falls nur die Drucktaste P4 gedrückt wird, beginnt die Drucktaste P3 zu blinken, um Sie daran zu erinnern, auch diese Drucktaste zu drücken.



HINWEIS: Der voreingestellte Bezugswert für Heißwasser beträgt 85 °C (185 °F). Bis dieser Wert erreicht ist, blinkt die Drucktaste P4 langsam, nach dem Erreichen des Einstellwerts leuchtet sie konstant. Lassen Sie das Heißwasser nicht mit Unterbrechungen ausfließen, sondern halten Sie die Drucktasten gedrückt, bis das Glas voll ist.

Betrieb mit aktiviertem Alarm

Schaden am Temperaturfühler des Heizkessels

Wenn der Temperaturfühler abgetrennt oder beschädigt ist, beginnen die Drucktasten P4 und P3 abwechselnd zu blinken, der Heizkessel wird abgeschaltet und der Warmwasserauslauf wird unterbrochen. Um den Alarm erneut zu aktivieren, schalten Sie das Gerät nach der Schadensbehebung erneut ein.

Schaden am Heizkessel

Wenn das Kesselwasser die vorgesehene Temperatur nicht erreicht, schaltet sich die HOT-Drucktaste (P4) aus und die Versorgung des Heizkessels wird unterbrochen. Alle Wasserausgaben bleiben aktiv. Um den Alarm erneut zu aktivieren, ist zu überprüfen, ob der Schalter des Heizkessels eingeschaltet ist (siehe Seite 24) und ob andere Schäden am Kessel vorhanden sind. Anschließend das Gerät wieder einschalten.

Überhitzung des Kessels

Sollte die Temperatur zu schnell ansteigen, werden der Kessel und die HOT-Taste (P4) ausgeschaltet und die P3-Taste blinkt. Die Wasserausgabe wird nicht gesperrt. Aus Sicherheitsgründen bleibt der Alarm so lange aktiv, bis die Kesseltemperatur wieder unter der Sicherheitsschwelle sinkt. Um den Alarm erneut zu aktivieren, starten Sie das Gerät neu, nachdem die Temperatur gesunken ist. **Überprüfen Sie immer, ob der Kessel mit Wasser gefüllt ist.**

Alarm No Water (nur für Versionen Fizz)

Dieser Alarm wird bei Wassermangel ausgelöst. Die Drucktasten für kohlenensäurehaltiges Wasser und gemischtes, leicht kohlenensäurehaltiges Wasser erlöschen und die Auslaufdüsen stellen den Betrieb ein. Die anderen Auslaufdüsen funktionieren normal weiter. Die Rückstellung des Alarms erfolgt durch das Ein- und Ausschalten des Geräts nachdem der Grund für den Wassermangel überprüft und behoben wurde.

Energy saving (mod. Hot und Hot Fizz)

Die Modelle Piccola Hot sind mit einer Energiesparfunktion ausgestattet, die den Energieverbrauch bei Nichtbenutzung verringert.

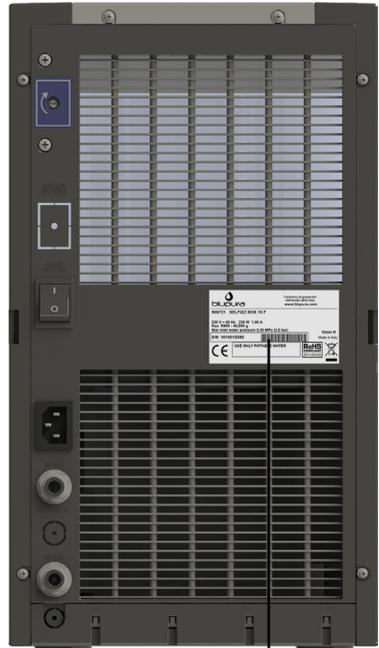
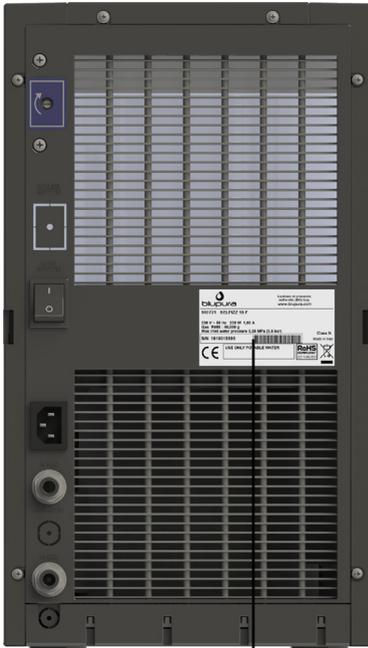
In der werksseitigen Voreinstellung ist diese Funktion deaktiviert. Halten Sie zur Aktivierung der Funktion beim Einschalten des Geräts die Drucktasten P3 und P4 5 Sekunden lang gedrückt. Alle LED des Tastenfelds blinken zweimal hintereinander. Beim Loslassen der Drucktasten wird durch ein weiteres zweimaliges Blinken die Aktivierung der Energiesparfunktion bestätigt. Die Auswahl bleibt auch beim nächsten Einschalten des Geräts gespeichert.

Um die Funktion zu deaktivieren, sind beim Einschalten des Geräts die Drucktasten P3 und P4 5 Sekunden lang gedrückt zu halten. Alle LED des Tastenfelds blinken zweimal hintereinander. Beim Loslassen der Drucktasten leuchten die LED weiter.

Sollte 3 Stunden lang keine Wasserabgabe erfolgen, so wird das Wasser des Heizkessels bei aktiver Energiesparfunktion auf einer niedrigeren Temperatur warm gehalten und alle LED des Tastenfelds sind ausgeschaltet. Durch Drücken einer Auslauftaste schalten sich die LED wieder ein und der Heizkessel nimmt seinen Normalbetrieb bei 85 °C wieder auf.

Wenn sich das Gerät im Energiesparmodus befindet, sind alle Tasten ausgeschaltet; wenn aber irgendeine Alarmbedingung eintritt, startet die Steuerelektronik das Gerät neu und aktiviert das Blinklicht je nach Art des Alarms. Um die Alarme zurückzusetzen, lesen Sie die vorherigen Abschnitte.

Technische Eigenschaften - Übersicht technische Daten



blupura Cadrano di granarolo dell'Emilia (BO) Italy www.blupura.com

900721 PICCOLA 15 F

230 V ~ 50 Hz 230 W 1,00 A
 Gas R600 : 40,000 g
 Max inlet water pressure 0,35 MPa (3,5 bar)

S/N 1810015595  Class N
 Made in Italy

CE USE ONLY POTABLE WATER **RoHS COMPLIANT** 2011/65/EU 

blupura Cadrano di granarolo dell'Emilia (BO) Italy www.blupura.com

900721 PICCOLA BOX 15 F

230 V ~ 50 Hz 230 W 1,00 A
 Gas R600 : 40,000 g
 Max inlet water pressure 0,35 MPa (3,5 bar)

S/N 1810015595  Class N
 Made in Italy

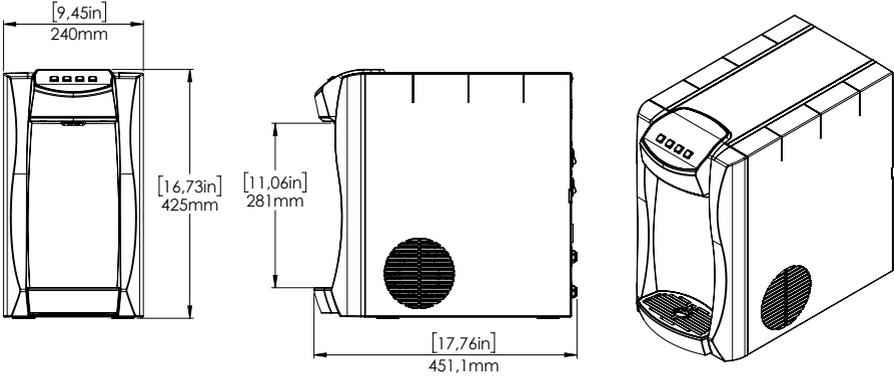
CE USE ONLY POTABLE WATER **RoHS COMPLIANT** 2011/65/EU 

**18 Baujahr
 10 Baumonat
 015595 Seriennummer**

**18 Baujahr
 10 Baumonat
 015595 Seriennummer**

Technische Eigenschaften - Maße (mm)

[mod. Piccola]



[mod. Piccola Box]

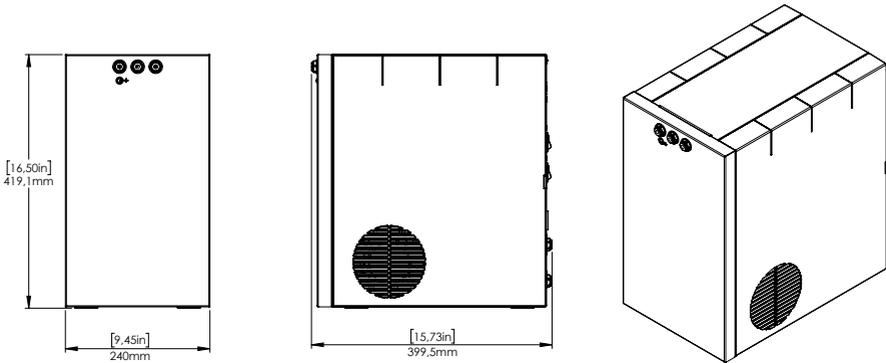


Tabelle technische Daten	Piccola	Piccola Box
Kühlfähigkeit	15 lt/h	15 lt/h
Max. kontinuierlicher Ausschank	2 lt	2 lt
Kaltwassertemperatur	5 - 12°C *	
Fassungsvermögen Tank heißwasser	1 Lt	-
Temperatur heißwasser	85°C	-
Leistung Wasserkocher	600 W	-
Pumpe	Professionelle Karbonisierungspumpe mit einer Membran	
Kühlung	Zwangsbelüftung	
Regelbarer Thermostat	Ja	
Kühlgas	R600	
Stromzufuhr	230 V - 50 Hz	
Leistung Kompressor	1/10 HP	
Watt (mod. Fizz)	190 W - 1,05 A	170 W - 1 A
Watt (mod. Hot Fizz)	810 W - 3,40 A	-
Wassereinlassrohr	Ø1/4" (6,35 mm)	
Gaseinlassrohr	Ø1/4" (6,35 mm)	
Höhe der Wasserentnahme	281 mm	-
Maße B x T x H (mm)	240 x 451 x 425	240 x 399,5 x 419,1
Verpackungsmaße B x T x H (mm)	500 x 266 x 489	500 x 266 x 489
Nettogewicht (kg)	18	15
Bruttogewicht (kg)	19	16

* geschätzte 25°C bei Raumtemperatur und 20°C des Wassers im Zulauf

Für das technische Datenblatt anderer Modelle, siehe Aufkleber technische Daten dieses Geräts.

Installierung



*** Installierung Piccola. Alle Eingriffe müssen von qualifiziertem technischen Personal durchgeführt werden. Zur Ansicht des Tutorium Video den Code QR Scan durchführen.**

Entfernen der Verpackung

Das Gerät aus der Box herausziehen und alle Verpackungsmaterialien entfernen.

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken des Geräts, dass es nicht beschädigt ist. Eventuelle Schäden müssen dem Händler so rasch wie möglich nach der Anlieferung des Produkts mitgeteilt werden.

Falls das Gerät waagrecht oder in einer schrägen Lage transportiert wurde, warten Sie mindestens 8 Stunden, bevor es in Betrieb gesetzt werden kann, damit die Kühlanlage perfekt funktionstüchtig ist.

Vergewissern Sie sich, dass die Installation und der elektrische Anschluss des Geräts von einem qualifizierten Techniker gemäß den Anweisungen des Herstellers und in Konformität der lokalen Sicherheitsvorkehrungen durchgeführt werden.



Abb. 21.1

Dem Endverbraucher ist der Zutritt zu den internen Servicebereichen des Geräts verboten und nur dem technischen Personal vorbehalten. Dieser Vorgang muss durch qualifiziertes Personal erfolgen.

Aufstellen des Geräts

Beim Aufstellen des Geräts müssen Handschuhe benutzt werden. Das Gerät muss von zwei Personen gleichzeitig positioniert bzw. verstellt werden. Das Gerät muss weit ab von Wärmequellen installiert werden.

Ausschließlich auf ebenen Flächen aufstellen.

Zur Gewährleistung der Belüftung mindestens 10 cm Raum um das Gerät herum frei lassen und stellen Sie sicher, dass das Gitter der Zwangsbeflüftung nicht verstopft ist.

REINIGUNG des Geräts gemäß Angaben auf Seite 29.

Wasseranschluss

⚠️ ACHTUNG!

Für den Anschluss des Geräts an die Wasserleitung muss ein neues Verbindungsset (Anschlussstücke, Dichtungen und Schläuche) verwendet werden.

Es darf kein gebrauchtes Verbindungsset verwendet werden.

Der Druck der Wasserzufuhr muss zwischen mind. 2,0 bar (0,20 MPa) und max. 3,4 bar (0,35 MPa) liegen.

Um bei den Modellen Fizz einen korrekten Betrieb zu gewährleisten und Schäden an der Pumpe zu vermeiden, ist das Gerät regelmäßig zu entkalken. Es wird empfohlen, die Pumpe je nach Härte des zufließenden Wassers mindestens einmal jährlich oder öfter und auch nach längerem Nichtgebrauch mit einem speziellen, für Kunststoffe und Leichtmetalle geeigneten Produkt zu entkalken und das Gerät gründlich nachzuspülen.

Für die korrekte Installation der Anlage der Modelle Box, muss ein Überflutungssystem wie den Water Block (cod. 750133 8mm / cod. 750144 3/8") oder ein ähnliches Gerät verwendet werden.

Überprüfen Sie, dass der Wassernetzdruck zwischen 2 bar und 3,5 bar liegt. Für eine qualitativ besseres Sprudelwasser ist ein Wasserfluss im Eingang von mehr als 3,5 l/min. notwendig. Verbinden Sie den Wasserzufuhrschlauch (1) mit dem Trinkwassernetz, nach Möglichkeit mit einem Wasserhahn oben.

Zur Installation des Modells PICCOLA BOX die Ausschankrohre an die Verbindungsstücke (2) und an den Wasserhahn anschließen. Die Rohre, die das Modell Box und den Wasserhahn verbinden, auf der gesamten Länge isolieren, damit das Wasser frisch bleibt. Mit der Schraube am Kompensator (3) kann der Wasserfluss für den Sprudelwasserausschank geregelt werden: im Uhrzeigersinn zur Verringerung und gegen den Uhrzeigersinn zur Erhöhung des Wasserflusses.

Das Modell PICCOLA 15 verfügt über ein Sicherheitsventil mit Rückschlagventil ausgestattet.

Sobald die Schläuche angeschlossen sind, kann der Wasserhahn geöffnet werden. Überprüfen Sie, dass es keine undichten Stellen gibt.

Bevor das Wasser aus der Anlage getrunken wird, die Wasserleitung ausreichend durchspülen, indem Wasser aus jeder Ausschankmöglichkeit entnommen wird.

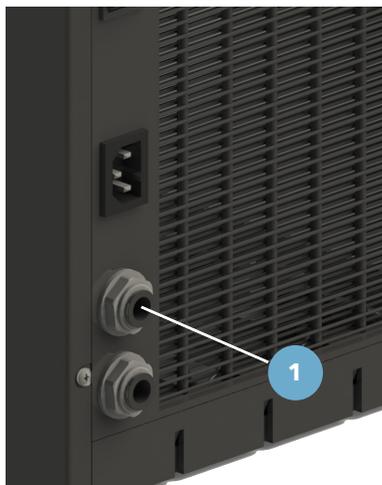


Abb. 22.1



Abb. 22.2

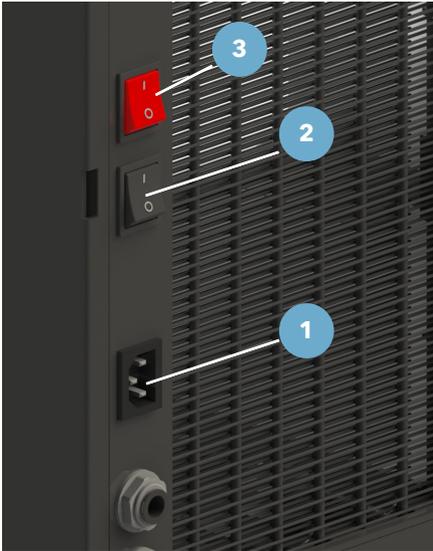


Abb. 23.1

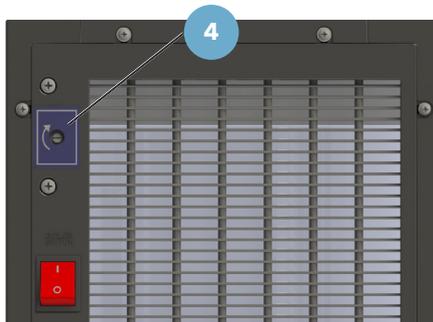


Abb. 23.2

Elektrischer Anschluss

Die Anschlüsse müssen den lokalen Normen entsprechen.

Die Erdung des Geräts ist gesetzlich vorgeschrieben.

Den Stromzufuhrkabel in den IEC-Gerätestecker (1) und in die Steckdose stecken.

Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste „I“ des Hauptschalters (2) drücken und stellen Sie dabei sicher, dass der Schalter des Heizkessels ausgeschaltet ist (3, Mod. Hot und Hot Fizz).

Drücken Sie auf die Taste „Sparkling Water“ (mod. Fizz e Hot Fizz) um die in der Leitung vorhandene Luft austreten zu lassen und damit die Pumpe Wasser in den Carbonator pumpen kann.

Nach circa 1-2 Minuten stoppt die Pumpe des Sprudelwassers.

Thermostat

Der Thermostat (4) ist auf die maximale Position eingestellt um die Temperatur des Aluminiumblock zu regeln.

Falls Sie die Eisbildung in dem Hydraulikkreislauf verhindern möchten, drehen Sie den Drehknopf des Thermostats mindestens 1/4“ gegen den Uhrzeigersinn.

Im Falle einer Vereisung des Hydraulikkreislaufs Gerät ausschalten und mindestens 12 Stunden lang ausgeschaltet lassen.

Einschalten des Wasserkochers (mod. Hot und Hot Fizz)

Den Wasserkocher nur dann einschalten, wenn das Gerät auch vorher mit Wasser gefüllt worden ist.

Den Wasserkocher niemals einschalten, falls der Wassereingangsschlauch nicht angeschlossen ist.

Lassen Sie bei der ersten Aufstellung aus allen Auslaufdüsen Wasser strömen, um die Luft aus dem Kreislauf zu entfernen und diesen mit Wasser zu füllen. Dieser Vorgang könnte einige Minuten lang dauern. **Schalten Sie den Schalter des Heizkessels erst dann ein (1), wenn durch Druck auf die Tasten P4 und P3 Wasser ausfließt.**



ACHTUNG!

Das heiße Wasser erreicht eine Temperatur von 85° C. Außerhalb der Reichweite von Kindern positionieren. In Kontakt mit der Haut könnten heißes Wasser und Wasserdampf zu Verbrennungen führen. Die Wasserhähne des Wasserausschanks nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

Zur Sicherstellung des korrekten Betriebs und zur Vermeidung von Schäden an der Anlage ist eine regelmäßige Entkalkung der Maschine ratsam.

Es wird empfohlen, alle 3 Monate mit einem speziellen, für Kunststoffmaterialien und leichte Legierungen geeignetes Produkt eine Entkalkung des Geräts vorzunehmen; danach gut abspülen.



Abb. 24.1

Installierung der CO₂ Flasche (mod. Fizz und Hot Fizz)

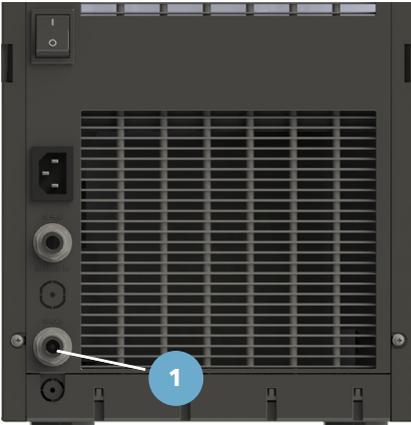


Abb. 25.1



Abb. 25.2

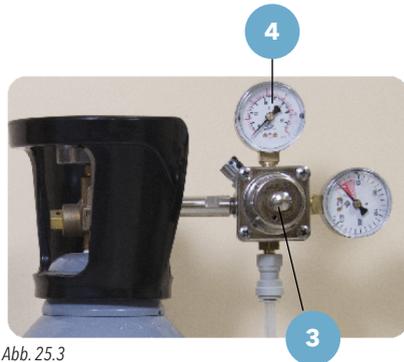


Abb. 25.3

Sobald das Gerät an das Wasser- und Stromnetz angeschlossen, kann mit der Installierung der Flasche mit Kohlendioxid für Lebensmittel (CO₂) E290 begonnen werden.

Auf Anfrage kann die Maschine mit einer Gasflasche mit Gasdruckminderer ausgestattet werden.

Stecken Sie den aus die Gasflasche kommenden Gaseinlassrohr in den dazu bestimmten Anschluss ein (1). Damit die gesamte Luft aus der Hydraulikleitung austritt, und für einen angemessenen Sprudelgehalt, ziehen Sie vor dem Öffnen der CO₂-Flasche den Ring des Sicherheitsventils bis Wasser austritt (2).

Wenn die Flasche geöffnet ist, muss die Erhöhung oder Minderung des Sprudelgehalts des Wasser durch ein Drehen an der Schraube (3) am Druckminderer geregelt werden. Im Uhrzeigersinn wird die Kohlensäuremenge im Wasser erhöht. Unsere Empfehlung ist es, die 4 bar (4) nicht zu überschreiten.

Für eine angemessene Menge an Kohlensäure muss man warten, bis das Wasser ausreichend kalt ist, also mindestens eine Stunde nach Installierung.

Bewegung der Kohlensäurebehälter

Alle Behälter müssen über ein geeignetes Verschlussstück zum Schutz der Ventile verfügen, das stets geschlossen sein muss, außer wenn die Behälter voll sind.

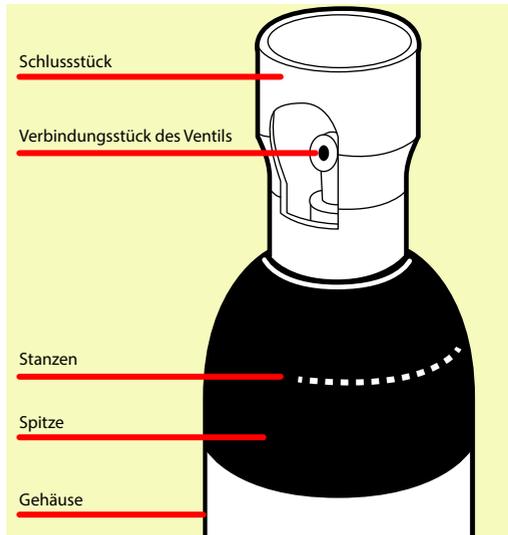
Die Behälter müssen vorsichtig gehandhabt werden, indem ein starkes Aufeinanderprallen oder ein Aufprallen gegen andere Flächen oder eventuelle andere mechanische Stöße, welche die Integrität oder die Widerstandsfähigkeit derselben beeinträchtigen könnten, vermieden werden.

Die Behälter dürfen vom Verschlussstück nicht entfernt werden, sie dürfen weder mitgeschleppt bzw. mitgerissen,

herumgewälzt oder auf den Boden fallen gelassen werden. Die Beförderung derselben, auch über kurze Strecken, muss mittels eines geeigneten Rollgestells oder mittels eines anderen passenden Transportmittels erfolgen.

Zum Hochheben der Behälter dürfen keine magnetischen Hebevorrichtungen oder Gurte mit Seilen oder Ketten verwendet werden. Eventuelle Huboperationen mit Kränen, Hubwerken oder Flurförderzeugen können nur dann verwendet werden, wenn dafür auch geeignete Kisten, Metallkörbe oder Paletten benutzt werden.

Die Behälter dürfen nicht mit schmierigen Händen oder Handschuhen gehandhabt bzw. bewegt werden. Diese Norm ist besonders wichtig falls die Behälter Oxidantien enthalten.



*** Ersetzen CO₂-Flasche. Alle Eingriffe müssen von qualifiziertem technischen Personal durchgeführt werden. Zur Ansicht des Tutorium Video den Code QR Scan durchführen.**



*** Tipps für eine optimale Kohlensäure. Alle Eingriffe müssen von qualifiziertem technischen Personal durchgeführt werden. Zur Ansicht des Tutorium Video den Code QR Scan durchführen.**

Sterilizing UV filter (optional, mod. Piccola)



Außer dem Filter (außerhalb des Geräts montiert), kann im Ausgabebereich auch eine UVC-Lampe ($\lambda=254\text{ nm}$) installiert werden.

Das Licht der "endständigen" UVC-Lampe von 4W schützt effektiv gegen Mikroorganismen (Bakterien, Viren, Schimmel, Algen) es vermeidet eine retrograde Verkeimung (Rückverkeimung) ausgehend vom Wasserauslauf mit hohen Sicherheitsstandards.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

AISI 304 Material und Quarzrohr

Stromzufuhr 24vac

Stromverbrauch 4Wh

Max. Lebensdauer der Lampe 9.000 h (max 12 Monate)

Der UV-Sterilisator wurde gänzlich in Italien gebaut und gemäß den italienischen und europäischen Qualitäts- und Sicherheitsnormen konzipiert.

Installationsanleitung

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Lösen Sie die beiden auf der Rückseite des Geräts vorhandenen Schrauben und entfernen Sie die Abdeckung (1).
3. Entfernen Sie die Halterung des Tastenfelds, indem Sie die beiden darunter liegenden Schrauben in der Nähe der Auslaufdüsen lösen (2).
4. Ziehen Sie den Netzstecker der UV OUT Lampe.
5. Entfernen Sie durch Druck auf die Schnellkupplung die UV OUT Lampe.
6. Setzen Sie eine neue Lampe ein und geben Sie dabei darauf acht, dass diese nicht beschädigt wird.
7. Schließen Sie die Anschlüsse an und montieren Sie die vorher entfernten Teile.



ACHTUNG!

Das von der ultravioletten Lampe ausgestrahlte Licht kann zu starken Verbrennungen für Haut und Augen führen.

Der Austausch kann nur vom technischen qualifizierten Personal geführt werden.

UV-Lichtquelle Art.-Nr. 150347 UVC OUT QUARZ 4W (Maximale Nennleistung 1,2 W 600 V) - Unterbrechen Sie die Stromversorgung der UV-Strahlung bevor Sie die Abdeckung öffnen.

Entsorgung der gebrauchten UV OUT Lampen

Die UV-Lampen enthalten eine Quecksilbermischung. Deshalb werden die Lampen in einem Recyclinghof entsorgt, wo auch die Neon- und die Energiesparlampen entsorgt werden. Diese Lampen sind unter denselben Bedingungen der Desinfektionslampen registriert.

Bluprotection (optional)

BESCHREIBUNG

Bluprotection ist eine registrierte Marke der Blupura Srl.

Diese Vorgehensweise wurde entwickelt, um sicherzustellen, dass die Geräte auch während der nicht mehr direkt vom Hersteller kontrollierten Phasen (Transport und Lagerung) eine angemessene Anzahl von Mikroorganismen beibehalten.

Für die Vorgehensweise ist die Verwendung eines registrierten Stoffs vorgesehen, der gemäß der Verordnung über Biozidprodukte BPR (Verordnung (EU) Nr. 528/2012) als Konservierungsmittel für die Lagerung von Trinkwasser geeignet ist. Das Wasserleitungssystem des Geräts wird nach der Konstruktion mit dieser Lösung angefüllt, um die geeigneten Gebrauchsmerkmale beizubehalten.

Vor der Geräteverwendung und der Trinkwasserentnahme ist folgende Vorgehensweise direkt am Installationsort vorzunehmen.

Das mit dieser Ausführung beauftragte Personal muss nicht nur in diese Vorgehensweise, sondern auch in die Risiken bezüglich Elektrogeräte, die persönlichen Schutzausrüstungen, die Isolier-ausrüstungen und Fehlerlichtbogen-Schutzeinrichtungen eingewiesen und dementsprechend geschult sein.

VORGEHENSWEISE SCHRITT FÜR SCHRITT

1. Sicherstellen, dass das Wasser aus dem Versorgungsnetz vom hygienischen und gesundheitlichen Standpunkt aus gesehen geeignet ist.
2. Die Anlage an das Wasserversorgungsnetz anschließen, den Stromstecker anschließen und die Anlage einschalten.
3. Den Sicherheitsaufkleber „ACHTUNG: VOR DER ERSTEN AUSGABE DIE SPÜLUNG LAUT DEN IM HANDBUCH ENTHALTENEN ANWEISUNGEN VORNEHMEN“ entfernen.
4. Sollte die Anlage mit einem Filter und einem internen Mischkopffilter ausgestattet sein, ist eine leere Filterkartusche einzusetzen oder der Mischkopf zu umgehen.
5. So lange Wasser aus allen Abläufen fließen lassen, bis 50-60 Liter Wasser aus jedem Ablauf geronnen sind. Die ausgeflossene Lösung muss entsprechend der örtlich geltenden Rechtsvorschrift entsorgt werden.
6. Bei einer internen Filteranlage sind die Filtereinsätze zu installieren und der Mischkopf nach Ausführung der unter Punkt 4 genannten Schritte wieder anzuschließen. Sicherstellen, dass die Parameter des Ein- und Ausgangswassers der Trinkwasserqualität entsprechen.
7. Weitere 10 Liter Wasser aus jedem Abfluss der Anlage rinnen lassen.

Solange die hier beschriebene Vorgehensweise nicht abgeschlossen ist, darf das Gerät nicht für den Zweck verwendet werden, für den es geplant und gebaut wurde.



ACHTUNG!

Das im Gerät enthaltene Konservierungsmittel ist zwar für Trinkwasser geeignet, darf aber nicht getrunken werden. Die angeführten Anweisungen sind unbedingt und gewissenhaft einzuhalten. Das Wasser darf vor Abschluss aller angeführten Maßnahmen nicht getrunken werden. Das Gerät gilt erst nach der korrekten Durchführung des hier beschriebenen Waschvorgangs als für seinen Zweck geeignet und einsatzbereit.



Reinigung - Anmerkungen



Bei der ersten Installierung oder sobald die hydraulischen Komponenten ausgetauscht werden, beim Austauschen des Filters oder mindestens einmal pro Jahr muss eine Reinigung des Geräts durchgeführt werden.

Dieser Vorgang muss von Seiten des Blupura Händlers erfolgen und jedenfalls stets von qualifiziertem technischen Personal, das spezielle Ausbildungskurse zur Hygiene und Reinigung absolviert hat.

Zur Reinigung empfehlen wir die Anwendung von Wasserstoffperoxid verdünnt mit 5% Trinkwasser.



**** Ersatzfilter und Desinfektion. Alle Eingriffe müssen von qualifiziertem technischen Personal durchgeführt werden. Zur Ansicht des Tutorium Video den Code QR Scan durchführen.***

Routinemäßige Wartung

Keine bereits verwendeten bzw. schmutzigen Lappen für die Reinigung verwenden, da die Entnahmestellen, die vor der Verpackung desinfiziert wurden, kontaminiert werden könnten. Verwenden Sie z.B. leicht befeuchtetes Küchenpapier für den einmaligen Gebrauch, mit neutralen, nicht aggressiven und mit Wasser verdünnten Desinfektionsmitteln. Keine Produkte auf Lösemittelbasis, mit Alkohol oder aggressive Reinigungsmittel verwenden. Die Entnahmestellen nicht mit bloßen Händen, sondern mit Handschuhen für den einmaligen Gebrauch, berühren. Die Schlitze des Ventilators am Gerät auf der rechten Seite können mit einem trockenen Pinsel oder mit einem Sauger gereinigt werden.

Reinigung

Notwendiges Material:

- Papiertücher für den einmaligen Gebrauch
- Desinfizierungsmittel für den Lebensmittelbereich

Vorgehensweise:

- Das äußere Gehäuse des Geräts reinigen.
- Die desinfizierten Teile mit einem sauberen Papiertuch abwischen.

REINIGUNG DES WASSERSPENDERS

Keine bereits verwendeten bzw. schmutzigen Lappen für die Reinigung verwenden, da die Entnahmestellen, die vor der Verpackung desinfiziert wurden, kontaminiert werden könnten. Verwenden Sie z.B. leicht befeuchtetes Küchenpapier für den einmaligen Gebrauch, mit neutralen, nicht aggressiven und mit Wasser verdünnten Desinfektionsmitteln. Keine Produkte auf Lösemittelbasis, mit Alkohol oder aggressive Reinigungsmittel verwenden. Die Entnahmestellen nicht mit bloßen Händen, sondern mit Handschuhen für den einmaligen Gebrauch, berühren. Die Schlitze des Ventilators am Gerät auf der rechten Seite können mit einem trockenen Pinsel oder mit einem Sauger gereinigt werden.

Garantiebedingungen

Dieses Gerät verfügt über eine BLUPURA S.r.l. Garantie von 2 Jahren ab dem Verkaufsdatum.

Die Garantie umfasst eine kostenlose Reparatur in unserem Betrieb oder den kostenlosen Ersatz der defekten Teile.

Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Teile bzw. Schäden, die dem normalen Verschleiß unterliegen, die aufgrund von Vernachlässigung oder einem nicht zweckmäßigem Gebrauch oder durch eine unrechtmäßige Installation entstehen.

Im Falle von Reparaturarbeiten durch nicht befugte Personen oder im Falle einer Manipulation des Geräts hat diese Garantie keine Gültigkeit.

Für alle hier nicht angeführten Bestimmungen verweisen wir auf die GARANTIEBESTIMMUNGEN von Blupura Srl.

Für eventuelle Rückversandstücke und Reparaturen kontaktieren Sie unseren KUNDENSERVICE und beantragen Sie ein RMA-Label für den Rückversand der Waren.



Cool, yes we are.

Blupura srl

Via Gandolfi, 6
40057 Cadriano

Di Granarolo Dell'Emilia (BO) Italy

Hauptsitz:

Via Erideo Marinucci, 2/4
62019 Recanati (MC) Italy

Tel +39 071 9710080

Fax +39 071 9710084

info@blupura.com

www.blupura.com